

Saint Gertrude the Great Parish

7025 S. Garfield Avenue ♦ Bell Gardens, California 90201 ♦ (562) 927-4495

www.stgertrudethegreatchurch.org

VIGÉSIMO CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

16 DE SEPTIEMBRE DE 2018

JESÚS LES PREGUNTÓ:

“Y USTEDES, ¿QUIÉN DICEN QUE SOY YO?”

PEDRO LE RESPONDIÓ:

“TÚ ERES
EL MESÍAS”.

MARCOS 8:29

PASTOR: Rev. Nabor Rios

ASSOCIATE PRIEST: Rev. Robert McGowan

PARISH OFFICE HOURS (562) 927-4495

Horario de la Oficina Parroquial

Monday (*Lunes*): CLOSED / CERRADO

Tuesday-Friday (*Martes a Viernes*): 9:00AM - 8:00PM

Saturday (*Sábado*): 9:00AM - 5:30PM

Sunday (*Domingo*): 8:00AM - 2:00PM

RELIGIOUS EDUCATION &

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

Educación Religiosa y

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Director: Teresa De León (562) 927-3185

Tuesday-Friday (*Martes a Viernes*): 2:00PM - 8:00PM

Saturday (*Sábado*): 8:00AM - 1:00PM

Sunday (*Domingo*): CLOSED / CERRADO

ST. GERTRUDE THE GREAT SCHOOL

Escuela Santa Gertrudis La Grande

6824 Toler Ave. Bell Gardens, CA.

(562) 927-1216

MISAS EN ESPAÑOL

Sábado: 5:30PM Misa de Vigilia

Domingo: 7:00AM, 8:30AM, 12:00PM, 2:00PM, 5:30PM

ENGLISH MASS

Sunday: 10:00AM

WEEKDAYS / DÍAS DE LA SEMANA

8:00AM (Español) Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes

8:00AM (English) Tuesday / Martes

BAUTISMOS (ESPAÑOL SOLAMENTE)

Primer y tercer sábado del mes

SWEET 15 / QUINCEANERAS &

MARRIAGE / MATRIMONIOS

Please call parish office six months in advance

(Favor de llamar a la oficina seis meses antes)

PENANCE / PENITENCIA

Friday / Viernes 5:00PM - 6:45PM

¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino?
— Santiago 2:5



ESCUCHANDO Y RESPONDIENDO

En las lecturas de hoy se entrecruzan tres temas: escuchar a Dios, la fe vs. las buenas obras y perder nuestra vida para poder salvarla. ¿De qué manera están relacionados estos temas? En Isaías, el Siervo Sufriente padece muchos disgustos y burlas, pero puede soportarlos porque ha escuchado los mensajes de Dios día tras día. El salmo nos dice que Dios también escucha. Dios escucha nuestras súplicas y siempre está dispuesto a salvarnos. Cuando nuestra fe se profundiza, también se profundiza nuestro deseo de hacer obras de justicia y caridad que fortalecen el Reino de Dios. Dios guía nuestras acciones de maneras que muchas veces no podemos ver y no siempre vemos los resultados. Se nos llama en fe a confiar en que lo que hacemos es suficiente y que nuestra disposición a escuchar los mensajes de Dios nos guiará por el camino correcto. Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

Educación Religiosa
2018 - 2019

Si registró a su hijo/a a nuestro programa de educación religiosa este año, a continuación encontrará las fechas del primer día de clases de catecismo según el día y la hora en que su hijo/a asistirá al catecismo.

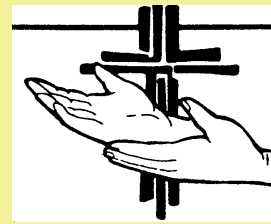
Primera Comunión
Sábado 22 de Septiembre del 2018
8:30am / 10:15am / 12:00pm

Confirmación (Segundo Año)
Martes, 18 de Septiembre del 2018
7:00pm

Confirmación (Primer Año)
Miércoles 19 de Septiembre del 2018
7:00pm



Misas Y Confesiones



Les informamos que a partir de **Octubre del 2018** agregaremos más servicios a nuestro horario de misas y confesiones actual. Esto les brindará tiempo adicional para crecer en su fe. Los nuevos cambios son los siguientes.

- ◆ **Martes – Jueves: Misa 7:00p.m.**
- ◆ **Tercer Sábado del mes: Misa 8:00a.m.**
- ◆ **Martes: Confesiones 7:30p.m - 9:00p.m.**
- ◆ **Tercer Viernes del mes: Confesiones 5:00p.m.- 7:00p.m. y 7:30p.m. - 9:00p.m.**

CONTRIBUCIONES Y DONACIONES



Ofrenda semanal



© J. S. Paluch Co., Inc.

9 de Septiembre 2018

Total:

\$ _____



Domingo Catequético 2018

Hoy, Celebramos el domingo Catequético el cual es una oportunidad para orar de una manera especial, a lo largo del país, por nuestros catequistas, maestros de escuelas Católicas y todos aquellos quienes trabajan en la formación y educación de nuestros hermanos/as católicos/as en nuestra comunidad parroquial. Por favor tomen unos minutos para orar por ellos hoy día.

The Lord God is my help, therefore I am not disgraced.

— Isaiah 50:7



© Anthony J. Bellomo

LISTENING AND RESPONDING

There are three interwoven themes in today's readings: listening to God, faith vs. good works, and losing our life in order to find it. How are they related?

The Suffering Servant of Isaiah undergoes much distress and ridicule, but is able to bear it because he has listened to the promptings of God day after day. The psalm tells us that God listens, too. God hears our prayers for help and is always ready to save us. As our faith deepens, so does our desire to do the works of justice and charity that build up the reign of God. God directs our actions in ways we often cannot see, and we don't always see the results. We are called upon in faith to trust that what we do is enough, and that willingness to listen to God's promptings will lead us in the right way.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

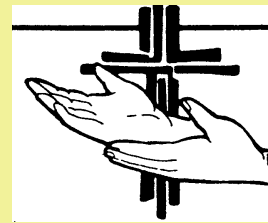
Educación Religiosa
2018 - 2019

If you registered your son/daughter to our Religious Education program this year, below you will find the start dates of the catechism classes according to the day and time your son/daughter will be attending:

- First Communion**
Saturday, September 22, 2018
8:30am / 10:15am / 12:00pm
- Confirmation (2nd Year)**
Tuesday, September 18, 2018
7:00pm
- Confirmation (1st Year)**
Wednesday, September 19, 2018
7:00pm



Masses & Confessions



We would like to inform you that beginning October 2018 we will be adding more services to our current mass schedule and confessions schedule. These additions will give you an additional opportunity to grow in your faith. The new changes are as follows.

- ◆ Tuesday– Thursday: 7:00p.m. Mass
- ◆ 3rd Saturday of the month: 8:00a.m. Mass
- ◆ Tuesday: Confessions 7:30p.m - 9:00p.m.
- ◆ 3rd Friday of the month: Confessions 5:00p.m.- 7:00p.m. & 7:30p.m. - 9:00p.m.

CONTRIBUTIONS & DONATIONS



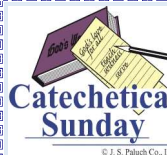
Weekly Offering



© J. S. Paluch Co., Inc.

September 9, 2018

Total:
\$ _____



Catechetical Sunday 2018

Today, we celebrate Catechetical Sunday which is an opportunity to pray in a very special way, Across the United States, for all our Catechist, Catholic School teachers and those involved in forming and educating the members of our local communities within the Catholic faith. Please take a few minutes to pray for our Honorees today.



Adoración Nocturna

El Santísimo estará expuesto en la Iglesia Nueva este próximo viernes, **21 de Septiembre del 2018** empezando a las **7:00PM** toda la noche hasta las 8:00AM del siguiente día.

Vengan y tomen un momento para estar en la presencia del Señor.

Atención Lectores



Habrà una reunión el lunes, **24 de Septiembre** a las 7:00 p.m. en la Iglesia Nueva. Las personas interesadas en servir como lector están invitados a asistir.

Segunda Colecta del Próximo Domingo: 23 de Septiembre del 2018

“Unidos en Misión 2018”

(Esta colecta nos ayudara alcanzar nuestra meta anual con Unidos en Misión. Nuestra meta este año es de \$40,651.25)



Queridos Feligreses,

Las revelaciones del Gran Jurado en Pensilvania acerca de décadas de abuso y encubrimiento sexual del clero, incluidas las acusaciones dentro del liderazgo de nuestra Iglesia, han sacudido la fe de muchos de nuestros feligreses. La Arquidiócesis está pidiendo que a lo largo de la Arquidiócesis nos unamos en acción y oración, en comunión con la diócesis de Pensilvania y los demás afectados por los acontecimientos más recientes. Estamos incluyendo enlaces proporcionados por la oficina de la Región Pastoral de San Pedro y por nuestro Obispo Regional, Marc V. Trudeau. Te invitamos a que visites estos enlaces a continuación para encontrar información sobre cómo ayudarnos mutuamente en estos tiempos difíciles. Que Jesús el Sanador nos toque y nos traiga sanación y esperanza.

* <https://angelusnews.com/news/pablo-kay/abuse-crisis-a-reminder-of-tough-lessons-learned-in-la>.

* www.usccb.org/news

* www.archla.org/protecting, <http://handbook.la-archdiocese.org/chapter-9>

El Grupo de Oración los Invita a una:

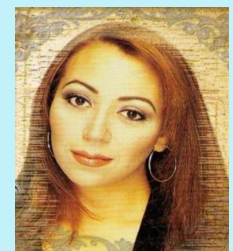
Noche De Alabanza Con: "Yesenia Flores"



¿Cuándo? 16 de Octubre del 2018

¿Dónde? Iglesia Sta. Gertrudis

¿Hora? 7:00am - 9:00pm



Para más información, favor de comunicarse con:

Manuela Loera al (562) 396-6258 o Mary Ortiz al (562) 387-8519

Nocturnal Adoration



The Blessed Sacrament will be exposed in the New Church this coming Friday, September 21st at 7:00pm. The Blessed Sacrament will be exposed overnight until the following morning and conclude at 8:00am.

*Come and spend time in
The Presence of the Lord.*

Attention Lectors



There will be a meeting on Monday, September 24, 2018 at 7:00p.m. in the New Church. Those interested in serving as a Lector are welcome to attend.

Next Sunday's Second Collection: September 23, 2018

"Together in Mission 2018"

(This collection will help us reach our annual goal with Together in Mission, our goal this year is \$40,651.25)



Dear Parishioners,

The revelations of the Grand Jury in Pennsylvania about decades of clergy sexual abuse and cover up including the accusations within our Church leadership have rocked the faith of many of our parishioners. The Archdiocese is urging that throughout the Archdiocese we unite in action and prayer, in communion with the diocese of Pennsylvania and the others impacted by the most recent developments. We are including links provided to us by the office of the San Pedro Pastoral Region and from our Regional Bishop, Marc V. Trudeau. We invite you to visit the links below to find information on how to help each other in these difficult times. May Jesus the Healer touch us and bring us courage and hope.

* <https://angelusnews.com/news/pablo-kay/abuse-crisis-a-reminder-of-tough-lessons-learned-in-la>.

* www.usccb.org/news

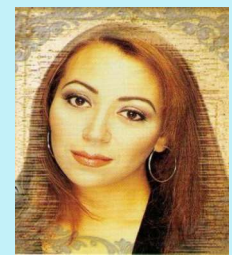
* www.archla.org/protecting, <http://handbook.la-archdiocese.org/chapter-9>

The Prayer Group invites you to a:

A Praise Night With: "Yesenia Flores"



When? October del 2018
Where? St. Gertrude Church
Time? 7:00am - 9:00pm



For more information, Please contact:

Manuela Loera at (562) 396-6258 or Mary Ortiz at (562) 387-8519

Se Acerca Pronto



Coming Soon

Celebracion a Nuestra Patrona Santa Gertrudis La Grandiosa
St. Gertrude The Great Feast Day Celebration

Domingo 18 de Noviembre del 2018 / Sunday, November 18, 2018

****Habra venta de comida y entretenimiento. Detalles adicionales proximamente.**

****There will be food, games, entertainment and much more. Details coming soon.**



****Ya hemos empezado a vender los boletos para la Rifa de la celebración de nuestra Patrona Sta. Gertrudis La Grandiosa. Primer premio \$4,000, segundo premio \$1,000, tercer premio \$500. Un solo boleto para la rifa le costara \$3.00 y un libro de 11 boletos por \$30.00. Necesitamos su ayuda en comprar y vender boletos. Si a usted le gustaría ayudarnos a vender boletos, favor de pasar a la oficina parroquial. Usted puede comprar boletos en frente de la Iglesia, en la oficina parroquial ó con cualquier miembro de algún ministerio. Muchas gracias por su apoyo.**

****We have begun selling Raffle tickets for St. Gertrude the Great Feast Day Celebration. 1st Prize \$4,000, 2nd Prize \$1,000, 3rd Prize \$500. Single tickets will sell for \$3.00 each and \$30 for a book of 11 tickets. Your support in buying and selling raffle tickets is appreciated. If you would like to help us by selling tickets please stop by the rectory office. You can purchase tickets with any member of any ministry. We thank you for your support.**

Peregrinación a Nuestra Señora De Fatima

Los invitamos a la Peregrinación de Nuestra Señora De Fatima.



¿Cuando? 20 y 21 de Octubre del 2018

¿Lugar? Thornton, California

¿Costo? \$150

****El boleto incluye transporte, hospedaje y desayuno continental****



Para más información y para reservar su lugar, favor de comunicarse con Hilda Mena al (562)396-0697